

EL AMPURDAN

Redacción: Ingenieros, 2
Administración: Caamaño, 17
Despacho

FIGUERAS 21 MAYO 1927
Año VII (2.^a época) Núm. 14

Precios de Suscripción:
Año, 5 ptas. :: Semestre, 2'75
Número suelto, 15 cts.

DE CATALANISMO (1)

TEXTOS CLAROS Y deducciones precisas

II.

Lo insinuamos al terminar el artículo anterior. De muy igual modo a como señalamos allí las deducciones que clarísimas emanan del texto de Rovira Virgili como expresivas de un innegable separatismo, despréndense a nuestro juicio del texto de Torras y Bages, afirmaciones clarísimas de sanísimo españolismo muy suficiente para que nadie ni con remota razón pueda señalar en ellas separatismo de ningún género, ni la más ligera inducción al mismo o concomitancias con tal lepra.

Repleto, exuberante de amor a su tierra natal, a sus glorias y a sus tradiciones en su obra *La Tradició Catalana*, vierte la altísima mentalidad de Torras y Bages su juicio, ya transcrito, sobre el compromiso de Caspe, y no se turba la serenidad de su espíritu ni siente amortiguamiento alguno de su vivo amor a España, y en el trascendental hecho histórico ve una manifestación espléndida del *bon seny catalá*, y de aquel espíritu del *just medi*, de que en todas sus obras se muestra tan enamorado panegirista. Lo considera *una de las majors glorias polítiques*, una muestra de perfec-

(1) Véale el primero de estos artículos en el núm. 11, de nuestra colección que corresponde al 30 de Abril.

cionament social y una maravillosa concepció y práctica del dret públic.

Y ante la figura de Vicente Ferrer a quien según Rovira, *los catalanes no pueden perdonar*, el gran catalán apóstol de la sana *Tradició catalana*, el más eximio y autorizado compeón definidor de las reconditeces y bellezas de tal tradición, se extasia y se arroba; y para él, el fraile catalán-valenciano es *el verbo de Cataluña, hombre admirable, verdadero Padre de la Patria, Angel que vuela por el cielo de Europa*, y su voto en Caspe es *indudable que fué justo*.

He ahí, pues, según testimonio de mayor autoridad, una gloria catalano-aragonesa que contribuyó ya lejos y preparó providencialmente la futura unidad española. He ahí un gran catalán, amantísimo, y cantor y anheloso conservador de las glorias y tradiciones de esta tierra, que se encuentra bien hallado en la unidad española, la celebra como hecho Providencial, y remontándose en la contemplación y juicio de la Historia, se extasia con embeleso ante uno de los hechos humanos y políticos que de lejos la prepararon.

Amor, satisfacción íntima, admiración vivísima, profunda; optimismo hermoso resplandecen en el texto de Torras y Bages. *Gran gloria política; muestra de perfeccionamiento social; maravillosa concepción y práctica de derecho público*, es para quien en el mismo prólogo de su *Tradició*, celebra la unidad española como obra providencial *conjunt de pobles units per la Providencia*, lo mismo que exaspera a Rovira y Virgili como hecho que *no pueden perdonar*; como triunfo de la ilegali-

dad, de la injusticia y opuesto al interés nacional; y como intromisión castellana que repugna.

No puede resultar más hondo, más vivo, más palpitante el contraste. Lo que en Rovira es repulsión, disgusto, odio, separatismo en definitiva, en Torras es satisfacción, aplauso, amor, y genuino sentimiento español por muy catalán que su autor resulte. Y, extraño a primera vista, bien comprensible en realidad y asaz instructiva paradoja; el texto españolísimo de Torras está escrito en catalán en obra catalana; el texto separatista de Rovira es sacado de *El Nacionalismo Catalán*, escrito en castellano.

He ahí pues, en el gran catalán sabio eminente y obispo ejemplarísimo, que con Balmes comparte y compartirá largo tiempo la autoridad suma, el voto decisivo para todas las cuestiones que al bien público de nuestro país pueden hacer referencia, como, al enamorarse del compromiso de Caspe y ensalzarlo y glorificarlo, y en su propia afirmación de que la unión de los pueblos ibéricos es obra de la Providencia, se encuentra el germen de aquel «sano y gubernamental regionalismo del que nada España debe temer, ni contra el cual puede ir en definitiva la actuación patriótica, salvadora, del Directorio», según ya decíamos en nuestro librito *El Directorio Militar y la política catalana*, (aunque convenga ahora por táctica política que ni apenas se hable de él en 15 años, según deseo del insigne general Presidente); y demostración palpable de que nadie que se enfurezca contra la unidad española o aliente aspiraciones de inusadas campañas por destruirla puede escudarse en el gran escritor obispo ni tenerse por seguidor suyo.

Como, la escuela de Torras y Bages, es la genuina tradicional escuela derechista catalana con altas mentalidades en su seno del más vivo patriotismo español, es tema abundoso y grato que es probable tratemos de evidenciar en otros artículos.

JAVIER FAGES DE CLIMENT.

DE OTROS DIAS

Perfil de Clarós

Figura que debiera ocuparnos más, destaca en la escena de la guerra de la Independencia, como un símbolo social. De menos rango, desde luego, que El Empecinado, Mina y otros astros de la guerrilla, y también inferior a Manso, tenía como ellos las características de todos los que salieron de sus hogares para defender el territorio y los principios; y si mucho se profundizara, se encontraría también en él aquel reflejo de las condiciones de la tierra, que produjo la adaptación de cada guerrillero a su región propia, fenómeno observado ya en otras invasiones, y que en Francia se concretó en la lucha de los vendedanos con la Revolución, como comenta Victor Hugo.

Clarós, un ampurdanés completo, llevaba, pues, en su persona algo de los contrastes que ofrece su comarca, compuesto de tierras abruptas en la zona que se confunde con la frontera, y de llanos, verdaderos vergeles, en la planicie que toca a la orilla del mar; y de aquí las ondulaciones de su aptitud militar, que lo mismo condujo al combate en las montañas, que en los llanos, pudiendo citarse las sorpresas y emboscadas en la carretera de Rosas, y maniobras más importantes en los alrededores de Gerona, y hasta de Barcelona. Y esto no quitaba que tomase parte en los consejos y asambleas, activo, emprendedor, optimista e inagotable con la palabra y con la pluma... Un ampurdanés completo!

Y con ser notables esos atisbos de su fisonomía de soldado del pueblo, acaso lo sean más sus rasgos morales, donde se retrataba el idealismo de sus conciudadanos, hombres piadosos, amantes de la monarquía, única forma de gobierno que comprendían, e intransigentes en todo lo que menoscabase su fuero familiar y jurídico.

Estas ideas las puso en práctica Clarós con un entusiasmo que rayaba en temeridad en los campos de batalla. Veterano de la guerra del Rosellón, (una guerra casi religiosa), se lanzó a la de la Independencia, provocando a los franceses en lo

GRAN CAFE DE EUROPA

de JOAQUIN DUNJÓ

CALLE MONTURIOL

FIGUERAS

Se sirven toda clase de licores de las mejores marcas

CALEFACCIÓN CENTRAL

TELÉFONO 366

SE SIRVE A DOMICILIO

das partes, pretendiendo sin medios, arrebatárles el castillo, y detener a Saint Cyr, que venía a la cabeza de miles de hombres...

Refractario a las ideas que entonces se llamaban nuevas, y habiendo sido enemigo de Godoy, rechazó la Constitución de Cádiz, y en un folleto dirigido a la Regencia, estampó su credo civil, concretando las obligaciones del ciudadano con el monarca, de una manera que merecería ser más conocida.

Y sufrió las venganzas de unos y de otros. Los franceses derrumbaron su casa de Figueras; los catalanes saquearon la que tenía en Cantallops. Clarós salió de la guerra arruinado, y como sucedió a tantos como él, a pesar de que su nombre salta a la vista en archivos y libros, su historia está todavía por hacer...

No por esto deja de ser una historia ampurdanesa, que clama en la penumbra!...

Federico CAMP.



De aquí y de allá

España Madre. En una crónica de Filipinas de una importante revista leemos que, con ocasión de la fiesta de Cristo Rey, «Treinta mil hombres, descartadas las mujeres, desplegaron ante los enemigos de Cristo Rey gloriosos estandartes, y confesaron ante la faz del mundo su fe y su amor a Jesús.»

Esa es la señal indeleble, hermosísima, siempre gloriosa que ha dejado España donde quiera que posó su planta. La civilización cristiana; el catolicismo; energías y entusiasmos para defenderla y proclamarlo.

En cientos casos como ahora, los que en Méjico con valentía hacen frente al tirano Calles; y esos treinta mil filipinos en manifestación espléndida de fe lo atestiguan aún en el siglo XX y lo atestiguarán por siglos más.

¡Madre España bendita!

Autonomías..... Se habla con frecuencia entre nosotros y como en contra de España, de cómo respetan la autonomía de los pueblos las grandes naciones. Y, en efecto, como las gasta Francia en este terreno puede saberlo bien, quien quiera enterarse, aunque ahora para atraer la Alsacia a su yugo se esfuerce por aparentar que extrema alguna concesión; y en los Estados Unidos (gran modelo para nuestros demócratas y nacionalistas) el Presidente Coolidge en un rasgo de sinceridad ha dicho: «Nada de independencia para el pueblo filipino; antes al contrario, asegu-

rar bien la soberanía americana en Filipinas...» Que es lo que hacen todos los pueblos fuertes y bien regidos, asegurar bien su propia soberanía sobre cualquier territorio que le está sometido y quiera independizarse, o para disfrazarlo mientras se va haciendo camino para tal fin autonomizarse. Las palabrejas serán entendidas por nuestros lectores aunque quizás, diccionario en mano, merezcan reparos.¡

España excesivamente confiada, crédula, bondadosa siempre, implantó su religión, dió su lengua, fertilizó para la civilización inmensos territorios, pero cuidó poco de asegurar su soberanía y acabó por perderlos. Pero de los escarmentados nacen los avisados, y ahora, bien gobernada, cuida España de afirmar su soberanía en todos sus territorios, y la afirma y no puede haber lenidades para nada que tienda a menoscabarla.

Y quien piense lo contrario, adoptando ciertas posturas y disfraces para engañar y hacer su camino, se engaña lastimosamente. No se tolerará.

Clericalismo en auge. El pueblo de París, rindió días pasados un solemne homenaje a su cristiana heroína santa Juana de Arco, y toda la prensa francesa, parte de ella para execrarlo, y otra parte para celebrarlo y ponderarlo, han coincidido en señalar la importancia que tuvo el acto.

L'Echo de Paris, afirmó que el cortejo pasaba de cien mil personas; y *L'Ere Nouvelle*, entre asustado y anheloso de venganza, exclama:

«El hecho de que en 1927 los reaccionarios puedan alinear batallones de ciudadanos encuadrados por curas y organizar en pleno París, un cortejo reaccionario tan imponente, muestra que el clericalismo es siempre el enemigo, que las conquistas de la república continúan siempre amenazadas.»

Y es que Dios no muere; y contra la Iglesia (aunque consienta por sus inexcrutables desgracias pasajeros eclipses), en definitiva *non prævalebunt*; y el *Christus regnat, Christus vincit, Christus imperat*, va siendo cada día más verdadero.

Monarquismo. Que en tantos años de incesantes, audaces propagandas republicanas, y de absurdas, verdaderamente inconcebibles inhibiciones y lenidades del Poder, habíamos presenciado con pena años atrás sobre todo en nuestra comarca, un desconsolador debilitamiento del monarquismo español hubiera sido ceguera negarlo y apasionamiento no querer reconocerlo; pero de iguales ceguera y apasionamiento daría pruebas hoy quien no reconociera y proclamara el hermoso resurgir, el reverdecimiento fecundo de ese nobilísimo sentimiento tan hondamente arraigado en lo más hondo del alma nacional,

quien no se percatara de que en el momento presente no hay español que, ponga la menor ilusión, ni esperanza ni fe alguna en nada provechoso para la Patria, si no es bajo la égida de nuestra gloriosa Monarquía, en nombre de nuestro magnanimo, valiente, patriota, piadoso gran Rey. Registremos aquí con satisfacción inmensa hecho tan consolador.

Inconciencia suicida. Las fiestas jubilares de la realeza española han sido una justificada explosión de los sentimientos católicos del país. La figura del Rey católico ha ocupado el primer lugar en orden a los homenajes. S. S. el Papa Pío XI ha escrito «al traer a la memoria las obras preclaras de vuestro reinado, comprobamos que siempre ha sido convicción vuestra la de que la prosperidad y la gloria de España, en los pasados como en los venideros siglos, está ligada en el mayor grado al florecimiento de la Religión católica». Y en otro lugar de la carta gratulatoria afirma categórico que «S. M. a llevado a término todas las cosas en beneficio del pueblo español, siempre guiado y adoctrinado por la Religión».

Estas palabras que son el reflejo de la conciencia creyente, ponen mas de manifiesto la inconciencia de los que, siendo católicos, hubiesen puesto reparos a firmar.

Exitos felices en Marruecos

«Consecuencias de una política.

La atención pública se halla estos días algo apartada de Marruecos, donde ocurren acontecimientos dignos de interesar a las gentes.

Las operaciones que actualmente se llevan a cabo contra los últimos núcleos rebeldes de la zona oriental, constituyen un éxito rotundo para nuestras tropas. Sin grandes alardes de fuerzas, sin pedir a la nación nuevos sacrificios, se ha llegado al corazón de las cabilas disidentes, y se han sometido tribus a las que aún no había llegado la obra civilizadora de España.

En estos felices acontecimientos vemos, aun por encima de la reconocida pericia de los jefes y el arrojo innegable de las columnas, el fecundo resultado de una política marroquí, concebida con claridad y desarrollada con firmeza. Nuestra acción de protectorado sigue un camino definido, y no está ya a merced de los acontecimientos que durante tantos años le impusieron rumbos distintos y aun opuestos.

Véase, por ejemplo, el tesón con que se persigue la política de desarme. Tribu sometida, es tribu que entrega a las intervenciones españolas todos sus pertrechos guerreros. Y esta penosa labor, que día tras día se lleva a cabo en Marruecos, es la única garantía eficaz de la tan deseada pacificación de aquel ingrato territorio. ¡Cuán lejos estamos, por fortuna, de aquellos tiempos aciagos, en que éramos nosotros mismos los que nos encargábamos de suministrar a los rebeldes los medios de continuar una guerra, que amenazó hacerse crónica!»

(De *El Debate*)

«¡Válame Dios, que diferencia hay de decir las cosas a sentir sobre los hombros la inmensa pesadumbre de hacerlas.—

Santa Teresa de Jesús.

DALFÓ & PAGÉS
ALMACENES DE FERRETERÍA AL POR MAYOR
VILALLONGA, 13 Y 15
FIGUERAS

Este número de EL AMPURDÁN ha pasado por la censura

NUESTRAS CRONICAS

DE SOCIEDAD

En Gerona, el miércoles contrajeron matrimonio el catedrático de aquel Instituto y abogado don Antonio de Espoña y Puig, hermano de la distinguida dama María Espoña de Casamor, con una linda hija del notario de aquella capital señor Jordá. Nuestra enhorabuena a novios y distinguidas familias.

✦ En casa los jóvenes esposos señores de Molina, se encuentra pasando temporada su respetable madre la señora viuda de Molina.

✦ En Barcelona, se ha dado un magnífico concierto en la *Salle Cosmopolite*, por las distinguidas pianistas Montserrat Sabater y Carolina Dagniere Neyra de Gorgot, sobrina del Director de EL AMPURDÁN, y el barítono Víctor Sabater, habiendo obtenido un gran éxito. Nuestras felicitaciones.

✦ En Garriguella, ha pasado a mejor vida, tras larga y penosa enfermedad cristianamente sufrida, la hermana de nuestro amigo el Rdo. Salvador Anticó, a quien y demás familia enviamos el pésame, y pedimos para la difunta las oraciones de los amigos.

✦ Pasan días al lado de su padre los jóvenes esposos José M.^a de Argila y Luisa Fages de Climent.

✦ Cuchicheos acerca noviazgos, abundosos, pero el crentista tiene muy recomendado que no deje de ser discreto... Chitón...

FELIPILLO.



DEPORTIVA

Ateneo San Feliu 6—Unió Sportiva 1

Tuvo lugar el citado encuentro en el campo del segundo. Hasta 15 minutos antes de terminar el partido, defendieron los unionistas el empate a 1, pero después fueron impotentes para contrarrestar el precioso juego de combinación rápido, tan peculiar en el Ateneo y durante este tiempo les marcaron los 5 tantos de la victoria.

Ateneo Democrático 6—Emporium 2

El pasado domingo, y con regular concurrencia se celebró, en el campo de la U. D. de Gerona, el encuentro de los dos citados equipos, para disputarse la Copa Gerona.

Resultó un partido algo deslucido, careciendo de aquellas jugadas de combinación precisa, que son para este deporte lo mas atractivo y admirable. Cualidades tan naturales en el Emporium y que el domingo no pudimos admirar, salvo algunas excepciones en la segunda parte. En el Ateneo, no obstante las recientes adquisiciones, no vemos un equipo que haya variado de técnica, sino que continua con el mismo juego fogoso e individual.

De los 6 tantos marcados ppr el Ateneo, 5 fueron obtenidos en la primera parte uno de penal y el último en la segunda. De ellos, 3 a causa de la poca pericia del portero reserva, 2 a la indecisión de los defensas.

Los del «Emporium» fueron logrados, 1 por Humbert (de penal, fallando otro) el segundo por Noguier después de una magnífica combinación llevada por la derecha.

El juego fué alternado en la primera parte siendo un dominio absoluto de los nuestros en la segunda en la que

perdieron muchas ocasiones de marcar, por falta de buenos chutadores.

El «Emporium» estaba formado en la primera parte: Sabater, Juandó, Humbert; Aguilar, Salleras I, Puig; Salleras II, Baig, Arater, Noguier y Gil. En la segunda por: Sabater, Salleras, Juandó; Aguilar, Arater, Corretjer; Salleras II, Baig; Humbert, Noguier y Gil.

Se distinguieron por el «Emporium» Salleras II, Arater y Gil, regulares Humbert, Salleras I, Juandó y Aguilar, los restantes bien, dada la forma actual de entreno en que se hallan.

Del «Ateneo» nos gustó la labor del portero, defensas y medio izquierdo.

El árbitro, Bosch, regular favoreciendo en muchas ocasiones a los gerundenses.



Mañana jugará el «Emporium» con la U. D. de Gerona. Creemos, dadas algunas modificaciones en el equipo, tendrán los emporitanos mejor resultado que en el último partido.

VICTOR.



COMARCAL

MOLLET.—Todos los años, desde tiempo inmemorial, que el pueblo de Mollet va en romería a Requesens el sábado despues de Pascua, no impidiendolo el tiempo.

Este año con un tiempo espléndido y la fé que se tiene en la Santísima Virgen, fué motivo para que todos los fieles, que contaban con fuerzas para soportar la jornada, fueran allí a postrarse a los pies de la Virgen, para rendirle pleitesía.

A las seis y media, salió la procesión de la iglesia, llega a San Clemente, su paso por el pueblo es saludado con repique de campanas, antes de llegar a mitad camino, se rezaron las tres partes del rosario, y a la vista del santuario postrados de rodillas, saludamos a la Virgen cantando una Salve.

En Requesens, nos reciben en procesión y nos acompañan a la capilla, celebrándose despues un oficio con canto gregoriano, terminando con el canto de los gozos a la Virgen.

A las doce se repartió el típico rancho. Un aplauso a las cocineras, pues resultó exquisito. Despues cada cual a dar cuenta de sus provisiones.

A las cuatro, rezóse el santo rosario, al final el coro de señoritas, dirigido por el Rdo. Cura párroco de Mollet, cantó una oración de despedida a la Virgen; la procesión de allí nos despide en el mismo sitio de la llegada; enseguida rezamos las tres partes del rosario, al dejar de vista la ermita, nos despedimos de la Virgen cantando una Salve; llegada a la ribera, allí merienda, entrada la noche llegamos a San Clemente, nos reciben con iluminación en los balcones y ventanas, repique de campanas, el pueblo sale todo a la calle, postrándose de rodillas al paso del Crucificado; llegada a Mollet, el pueblo iluminado todo, y con luces en la mano nos esperaban los que habían quedado, resultando que todo el pueblo seguía la procesión. Ya entrados en la iglesia, se cantaron los gozos a la Virgen y el cura párroco da las gracias a todos, por el recogimiento y buen orden que se ha guardado.

Satisfechos todos, nos retiramos a descansar de la fatiga del día, pero con ganas de volver al próximo año.

P. G.

RELIGIOSA

IGLESIA PARROQUIAL.—Domingo: A las 8, Misa y visita a la Virgen de la Corte. A las 8 y media, con motivo de la fiesta de Santa Rita, misa, bendición de rosas y conclusión de la novena. A las 9, homilia. A las 10, Oficio solemne que el Instituto de San Isidro hace celebrar en honor de su glorioso Patrón. A las 11 y a las 12, explicación catequística. A las 2 y media, catecismo y a las 4 función del mes de María.

Lunes, martes y miércoles, a las 7 y media, procesión y canto de letanías.

Martes.—A las 8 y media, misa y función de los trece martes, dedicados a San Antonio de Padua.

Jueves.—Fiesta de la Ascensión, a las 10, oficio y a las 12, Hora Santa con exposición de S. D. M., misa y canto solemne de Nona. A las 4 de la tarde, función del mes de María.

Viernes.—A las 7 menos cuarto, solemne tríduo de conclusión del mes de María, con sermón por el P. Cirilo Montaner, C. M. F.

Domingo.—Gran fiesta de la Comunión Solemne, a las

8, misa con plática por el Rdo. Arcipreste.

EJERCICIOS PARA LAS JÓVENES.—El lunes comenzará una tanda de ejercicios para las jóvenes figuerenses, en la capilla de San Vicente de Paul. Habrá actos a las 6 de la mañana y a las 7 de la tarde, exceptuando el día de la Ascensión que tendrá lugar a las 7 de la mañana y a las 4 de la tarde. Predicarán la tanda los Rdos. P. Coll y doctor Burgas.

CUARENTA HORAS.—Continúan en la iglesia de San Sebastián.

PAN DE SAN ANTONIO

| | Suma anterior |
|---------------------------------------|---------------|
| | 392'40 |
| Una devota a sus intenciones. | 1 |
| Recogido en el cepillo sin pe- | |
| tición | 48'15 |
| | <hr/> |
| Total. | 442'25 |

Entregado a la Conferencia de San Vicente, 150 pesetas, a los panaderos Quintana, Junyer, Juncá, Bieart y Síset por pan repartido a pobres y conventos necesitados, 146'60. Total 296'60. Remanente. 145'95.

I N F O R M A C I O N

Evolución. Hace tiempo se nota una marcada evolución de todas las cosas hacia un mayor conocimiento de lo nuestro. Los Bañerios de España, antaño desiertos de bañistas que se iban a otras latitudes, atraídos por una réclame formidable, ahora son tanto o más frecuentados que los extranjeros. Las rutas del turismo hispano, hasta hace poco desconocidas van atrayendo visitantes a nuestro hogar. Las ciudades españolas, cada una dentro de su especialidad, van entrando en la categoría de estaciones itinerarias para el pudiente viajero que ansia conocer el mundo.

Incluso el cinematógrafo, el más exótico hasta ahora de los espectáculos, va españolisándose, aunque no con la intensidad que fuera de desear. Los programas cinemáticos últimos son un elocuente ejemplo de esa evolución notada. En la Sala Edison, la incomparable cinta «Currito de la Cruz», de asunto español, de actores españoles, de filmación española y de autor tan español como Perez Lugin. En el Jardín, «Mare nostrum», aunque americana, de ambiente español, de autor español, de paisajes españoles y de protagonista español, Antonio Moreno. Y hasta en la pantalla de la Catequística proyectóse algo nuestro con «La madre», de Rusiñol.

Vamos evolucionando hacia dentro. Y esta evolución no puede traer sino venturas para todos.

SPECTATOR.

El jubileo real

Muy bien se celebraron las funciones y los actos anunciados en celebración de las bodas de plata del reinado de S. M. Los fieles comulgando por la mañana, el elemento oficial y representaciones monárquicas acudiendo al oficio y al *Te-Deum*; y después a la Casa consistorial donde se sirvie-

ron vinos y pastas, y hubo breves pero elocuentes y calurosos brindis del alcalde don Pedro Vives, del general gobernador militar señor Las Heras, del párroco doctor don Pedro Arolas y del Presidente de la *Económica Ampurdanesa de Amigos del País* y Director de EL AMPURDÁN señor Fages glosando todos la significación del acto y expresando, coreados por todos los presentes al acto con entusiasmo y muy aplaudidos, los vivas a España, a la Monarquía, al Rey, el Ejército, al gran caudillo y Presidente ilustre general Primo de Rivera, al Ejército de Africa, al Rey católico, al Ampurdán regenerándose latiendo su corazón al unísono del corazón de la Madre España. El Director interino del Instituto señor Hortal repitió antes de salir unos vivas a España y al Rey.

Se enviaron expresivos telegramas a Palacio, al jefe del Gobierno y al Ejército de Africa, en nombre con el aplauso como expresión de los sentimientos de todos los reunidos; y se escuchó la Marcha Real, tocada por la banda militar, situada frente al edificio consistorial.

Asistentes al acto recordamos, pidiendo indulgencia para cualquiera involuntaria omisión, el alcalde, general gobernador, diputados provinciales Sres. Ferrán y Dalfó y tenientes de alcalde y concejales Sres. Perxas, Sanllehi, Fortunet, Gou Estruch, Carré, Sadurní, Mont, coronel y tenientes coroneles con nutrido grupo de jefes y oficiales, ayudantes comandantes Sres. Molina y Conde, teniente coronel jefe de la comandancia de carabineros, capitán de la guardia civil, jefes de policía del penal y de la cárcel, capellanes del ejército y del penal Sres. Romaguera y Ribot, jefe de Fomento de la provincia, cabo de somatén, Presidentes de

la Cámara Agrícola y de la *Económica Ampurdanesa de Amigos del País* y *Lliga d'Acció Social*, y por la prensa señor Serra de *Nuevo Figueras* y nuestro Director.

Por la tarde, se bailaron sardanas en la Rambla; en la noche del lunes, en el mismo sitio, solicitado por elementos populares, bailoteo al aire libre en plena Rambla, y el día 17 por la tarde, se bailaron sardanas con gran concurrencia en la Rambla; y se llenaron gran número de hojas de firmas y se dejaron multitud de tarjetas.

En todo reinando paz y orden absolutos y la mayor cordialidad, y un espíritu de gubernamentalismo altamente consolador.

— GERTRUDIS BOSCH y ENRIQUETA VILAR, comadronas, procedentes de la Casa de Maternidad y Expósitos de Barcelona, ofrecen sus servicios: Calle Concepción Massanet (Pals), 8.-2.º 2.ª—*Figueras*.

⊗ Aunque al iniciarse el homenaje al Ilustre canónigo de Vich esclarecido escritor y laureado poeta Doctor D. Jaime Collell hicimos constar nuestra adhesión a la idea y entusiasmo por ella en artículo de nuestro Director que profesa al homenajeado sincero afecto y se honra con su buena cordialísima amistad, renovamos nuestra adhesión a los actos que en Vich, se celebran mañana en los que no dudamos campeará, según es característico de aquella comarca, espíritu de honda catalanidad de la mejor ley sin mengua del mas vivo españolismo allí tan arraigado y del que el doctor Collell tiene dadas en su larga y fecunda vida tan hermosas pruebas y elocuentes ejemplos.

⊗ Nuestro convecino y amigo particular don José Puig Pujadas ha obtenido en los Juegos Florales de Perpignan el premio de prosa, que si no nos engañamos le fué otorgado también, en los mismos, el año pasado. Nuestros plácemes al laborioso autor de *Vida d'heroi*, *Tragedies de vehinat*, *Besllums*, y *L'oncle Vicens* la interesante novela a la que pensamos dedicar otro día la atención que se merece.

— Licor de hierbas «CAMPONAL» el mejor para el estómago e intestinos.

⊗ *Las Aguas potables*.—Ha causado el mejor efecto en la población la solicitud de nuestro Ayuntamiento que, noticioso del enturbamiento de las aguas de los pozos municipales, con la posible contaminación, a causa de las obras de profundización que en los mismos se verifican, se apresuró, velando por la salud del vecindario, a ordenar la cesación del servicio de los mentados pozos, sirviendo a la ciudad, con las naturales restricciones, mediante el caudal de Vilafant y el pozo del Parque.

Por medio de público pregón la Alcaldía encareció el miércoles a última hora de la tarde que el vecindario ahorrara en lo posible el líquido

elemento, regando las calles con el agua de los pozos particulares hasta tanto que pueda contarse de nuevo con los pozos municipales.

Nuestro Ayuntamiento trabaja de firme en la solución del meyo problema del abastecimiento de aguas potables, que le dejara insoluto los municipios anteriores. La importancia innegable de este servicio obligará sin duda a EL AMPURDÁN a dedicarle la atención debida en próximas ediciones.

— VALENTIN BAUS. Alpargatería.—Especialidad en la medida.—Gran economía. Calle Vilallonga, 8, FIGUERAS.

⊗ Esta noche, de 10 a 11, a la Emisora local E. A. R. 58, dará un importante recital de canciones a cargo del tenor Sr. Soler, acompañado al piano por el joven aficionado Sr. Suñer.

⊗ El pasado martes celebró reunión general en la Catequística la Liga Parroquial de Perseverancia para tratar de la Campaña ampurdanesa pro-Ejercicios, en pleno auge actualmente.

Nuestro celoso arcipreste dirigió la palabra a los reunidos, explicando con claros conceptos, lo que han de ser las tandas figuerenses individual y colectivamente consideradas, presentando en medio de los aplausos de la concurrencia la visión de la Parroquia en un futuro próximo, después de las tandas de este verano y de la Misión inminente y de la construcción de un edificio para Patronato de la Catequística y Casa Comarcal de Ejercicios con todos los adelantos.

No hay que decir el entusiasmo que estas manifestaciones del Dr. Arolas despertaron en todos.

— LA ANTIGUA TINTORERIA de la calle de Ingenieros, n.º 2, además de lavar y teñir los trajes y vestidos con la perfección que la distingue y sostiene se dedica a quitarles las manchas, como también la grasa de los cuellos y a plancharlos. (Se pasa a domicilio si se avisa).

⊗ Terminadas las vacaciones extraordinarias el jueves reanudáronse las clases en los establecimientos docentes de la ciudad.

⊗ Es extraordinario el número de trenes que pasan en dirección a la frontera cargados de patata temprana, aprovechando el permiso de exportación concedido.

⊗ Sigue con una actividad poco común la campaña de propaganda por el Ampurdán a favor de las tandas de ejercicios que empezarán el 4 de Julio en el Colegio de la Inmaculada. Comisiones de nuestra Liga han visitado Cabanas, Llers y Darnius, estando anunciado para mañana un acto público en San Pedro Pescador en el que hablarán los Sres. Muntada, Seguranyes, Roura, Ferrer y Dr. Burgas.

— GANGA. — Auto «Ford», Turismo con arranque eléctrico, en perfecto estado; para vender.—Razón en la Administración de este periódico.

☉ En los escaparates de los Almacenes Fortunet hemos tenido ocasión de admirar la hermosa vajilla que, la sección de aficionados del Patronato regala a los favorecedores de su proyectada excursión a Lourdes. Los números para dicho regalo se expendían en los Almacenes Fortunet y Riera Torrent, Camisería Coll, Dulcerías Fábrega y «La Royal», Frutería Flori, Tocinería Sanvicens, Panadería Sicart, Casa Roura, Ferreterías Imbert y Suñer, Bisutería Torrentó, Tienda de Manuel Juncá y Conserjería del Patronato.

El segundo premio lo constituye un espléndido servicio de café y el tercero media docena de cucharitas con su estuche.

☉ En La Bisbal ha fallecido cristianamente el delegado jubilado de Farmacia Don José Llach miembro por el Bajo Ampurdán de la Junta organizadora de los Ejercicios espirituales de esta ciudad.

☉ La notable compañía de declamación Martori dará una serie de representaciones, en martes de moda, en el gran Teatro El Jardín.

☉ Llenará la sesión de mañana en el Patronato de la Catequística la hermosa cinta apologética en 8 partes «El Transgresor» del estilo de «El blasfemo» y «El milagro de Lourdes» que tanto éxito obtuvieron.

La sección de aficionados prepara una gran velada para el jueves próximo, fiesta de la Ascensión, poniendo en escena la última producción del Rdo. Gay «Rostos avall» y el sainete «Estofet a la catalana».

☉ La tradicional fiesta de S. Baudilio celebróse con todo esplendor en el templo, asistiendo la comunidad parroquial al solemne oficio que cantó la capilla del Rdo. Albert y en el cual pre-

dicó el Rdo. Gábana. Los pobres de la Mendicidad fueron obsequiados por la Junta con una comida extraordinaria. Y bailáronse por la tarde y noche sardanas.

☉ A ruegos de la Unión Gremial publicamos lo siguiente:

«Se ha celebrado una reunión de abonados al Grupo Telefónico del Ampurdán, en la que se dió cuenta de la negativa de la Compañía concesionaria a atender ninguna de las peticiones que se le formularon con motivo de la reducción del servicio ordenado últimamente por la citada Compañía, acordándose por gran número de abonados darse de baja del mismo dada la nula utilidad que representa en la forma que actualmente se presta, contándose obtener numerosas adhesiones entre los que por diversas causas no pudieron asistir a la reunión.

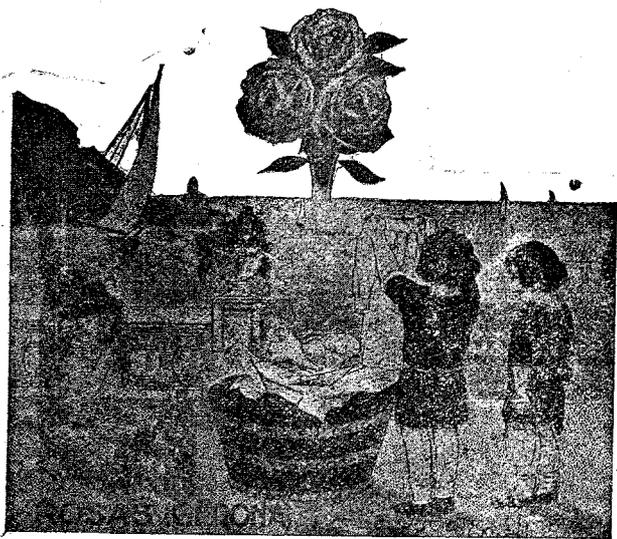
Es de lamentar que en lugar de darse facilidades y procurar una mayor extensión de este servicio, las medidas restrictivas de la Telefónica sean causa de que se limite notablemente el uso de este rápido medio de comunicación.»

—CARPINTERIA SADURNÍ. Prontitud y economía en los trabajos. Calle Vilallonga, 28, FIGUERAS.

☉ El día 14 del presente mes inauguróse en los Establecimientos Maragall de Barcelona una importante exposición de obras escultóricas del celebrado artista ampurdanés Federico Marés. La exposición continuará hasta el día 27.

— Análisis de orina, esputos, sangre, pus, etc. L. SALA OLIVERAS.—Licenciado en Medicina.—Plaza Cataluña, 17

☉ Al igual que la mayoría de los ayuntamientos de esta diócesis, el nuestro ha contribuido con la cantidad de 100 pesetas a engrosar la suscripción por el Papa que el Prelado llevará a Roma en la visita «ad limina».



Legía Líquida extra superior

LAS TRES ROSAS

de CAYETANO FERRER

FÁBRICA: Calle de la Trinidad, 20.—DESPACHO: Dr. Pi y Suñer, 65.—Teléfono (suprimido) n.º 15
Pedidla en todas partes por ser económica y la mejor. Conservación y limpieza absoluta de los suelos

ROSAS (Gerona)

Depósitos en Figueras: JAIME ALMÁ, calle Gerona, 9

ENRIQUE PAU, Casades de Códol, 3

☉ Parece que en breve debido a gestiones de piadosas damas figuerenses, será entronizado el Corazón de Jesús en la Cárcel de este partido.

☉ Marcharon el jueves a Barcelona el alcalde D. Pedro Vives, acompañado del secretario de la corporación municipal D. Onofre Santaló y del contador don Claudio Diaz para asistir al III Congreso Nacional Municipalista que debió inaugurarse ayer bajo la presidencia del director general de Administración Local señor Muñoz Lorrente.

— JOSÉ VIVES. Constructor de Obras. Calle Tins, 16, FIGUERAS.

☉ En una reunión celebrada en la tarde del miércoles en el salón consistorial, presidida por el alcalde Don Pedro Vives y asistiendo representaciones de gremios, asociaciones recreativas y prensa, quedó acordado en principio, para las proyectadas fiestas del Patrón S. Pedro, gestionar la venida del «Orfeo Catalá» y la celebración de una Corrida de Toros.

—AZUFRES Y SULFATO de cobre de las mejores marcas. Pureza garantizada.—Ventas al por mayor y detall. JUAN LLOVERAS BRET, Muralla, 9.—FIGUERAS.

☉ Se ha celebrado esta mañana con gran solemnidad en el colegio de religiosas escolapias la 1.ª comunión privada de sus pequeñas alumnas, predicando el Rdo padre P. Coll, y cantando las alumnas mayores Mercedes Rodriguez y Mercedes Fages acompañadas por el resto del coro de colegialas.

☉ Se encuentra en Madrid el Excmo. señor Gobernador civil, nuestro amigo D. Prudencio R. Chamorro.

LECCIONES, INGLÉS, FRANCÉS, TAQUIGRAFÍA

Calle Lasauca, 24, 1.º

☉ Ha pasado la semana en esta ciudad en la Casa Escuela de párvulos de donde fué tan estimada y popular superiora la que lo es actualmente de un establecimiento benéfico importante en Las Palmas, Sor Carmelita.

☉ Han sido recibidas con gran interés las piadosas expediciones colectivas que el Fomento Nacional de Peregrinaciones de nuestra ciudad tiene dispuestas para el próximo verano, siendo muchas las familias distinguidas que desean formar parte de ellas para visitar los más famosos Santuarios europeos y disfrutar de los sugestivos itinerarios.

El primero, que tendrá lugar en Julio, permitirá visitar además del Montserrat suizo o N. Sra. de las Ermitas en Einsiedeln, los Santuarios de Montmartre en Paris y Fourvière en Lyon con los espléndidos lagos helvéticos y ferrocarriles de montaña.

El segundo, durante el mes de Agosto, recorrerá toda la Francia, Bélgica y Holanda visitando todo lo más importante de ellas y celebrando

actos religiosos en los Santuarios de Fourvière, Paray le Monial, Nevers (tumba de la beata Bernardita), Montmartre, Lisieux, Gruta de Lourdes de Oostacke (Gante), terminándose el viaje con la visita del Santuario de Lourdes.

Estas expediciones se harán en material de los grandes expresos, en primera y segunda clases y precios limitadísimos teniendo en cuenta la cuantía del viaje.

☉ Prosiguen, si bien con lentitud, los trabajos de reparación del adoquinado en el trozo comprendido entre las calles de Gerona y de La Junquera y en honor a la verdad cabe consignar la pericia del peón especializado en este trabajo dejando las calles mucho mejor que la brigada que se encargó del adoquinado en virtud de la subasta.

☉ La Sucursal en ésta de la Caja de Pensiones ha efectuado las siguientes operaciones durante la última semana: Imposiciones 69.030'42 ptas.; Reintegros 60.929'21; Libretas y cuentas nuevas 18.

☉ Van adelante los preparativos y ensayos del invento de que dábamos cuenta en nuestro número anterior para señalar la velocidad de los automóviles en marcha, y se logran los mas satisfactorios resultados siendo de esperar que la utilidad y sencillez del invento lo hará adaptable a todos los vehículos de motor que circulan por vías públicas y obligatorio para ellos para obtener mas seguridades en la evitación de atropellos que tanto y tanto se multiplican. Nuestros plácomes entusiastas al laborioso e inteligente inventor señor D. Alejandro Huertas oficial de telégrafos en Port-Bou, nuestro buen amigo.

☉ Desde hace más de quince días desaparición del domicilio paterno, calle Alfonso XIII, número 181, de ésta, Emilio Vilagran Padrosa de 25 años de edad, que tiene perturbadas las facultades mentales. Se llevó consigo una bicicleta marca Aloyo de la matrícula de Figueras núm. 304. La familia agradecerá a quien indique su paradero.

Empresa de Automóviles

GREGORI

Plaza Pi Margall 4 - FIGUERAS - Teléfono n.º 30

Coches de alquiler a 0' 40 pesetas kilómetro

Neumáticos a precios de fábrica con descuentos especiales.

Omnibus para excursiones a 1 pta. y 1'25 km.

GASOLINA a 0' 51 ptas. litro.

Imp. Vda. de J. VILA.— Sta. Lucía, 7.— Figueras

T. S. F.

EL LLEGÍTIM I FAMÓS APARELL AMERICÁ
NEUTRODYNE

El podeu provar i adquirir a l'Agencia Oficial
dels Autos



EL AUTOMÓVIL UNIVERBAL

Autos - Camions - Tractors - Veces llegítimes - Reparacions
ACCESORIS

Vendes d'aparells i autos a termini
12 mesos de crédito

E. SOLER BOFILL-Plaça Pi i Margall-FIGUERES

José Gomez Miria

Corredor Oficial de Comercio

HABILITADO DE CLASES PASIVAS

Ciudadanos, 3.—GERONA

Cobro de pensiones de viudedad, orfan-
dad y retiro, sin gastos de ninguna clase,
satisfechas en el Despacho de D. RUPER-
TO SANLLEHÍ, Caamaño, 17.—Figueras

Navigazione Generale Italiana

Línea Sud-América Exprés

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

26 MAYO

RE VITTORIO

4 JUNIO

DUCCA ABRUZZI

16 JUNIO

GIULIO CESARE

Línea rápida Centro América y Sud Pacífico

25 MAYO

VENEZUELA

Agentes Generales Sdad. Italia América. - BARCELONA

Para Informes: R. SANLLEHÍ, Caamaño 17, Figueras

JOSÉ MIR

CONSTRUCTOR DE CARRUAJES

ESPECIALIDAD en la construcción de
Camionetas a precios sumamente reducidos

Calle Vilallonga, 37 FIGUERAS

CALZADOS EL GLOBO

La única casa que presenta al público los
más elegantes calzados de Señora y
Caballero, por recibir a diario
las últimas Novedades

Para convenceros visitad sus escaparates

ALFONSO XIII, 14 (ANTES NUEVA)

SEMILLAS FORRAJERAS Y HORTALIZAS

Patatas de Siembra calidades garantidas

Maximino Paillissé

Calle Vilallonga, 19

Teléfono 120

AGENCIA PARA ESPAÑA DE LOS

Establecimientos Blain & C.^{ie} de St. Remy
de Provence (Francia)

D. RUPÉ CASADEVALL

Médico-Dentista

(Sucesor de G. Hurtado)

DENTADURAS COMPLETAS SIN PALADAR
APARATOS FIJOS - EXTRACCIONES SIN DOLOR

Caamaño, 4

FIGUERAS

Consulta diaria de 9 a 1 y de 3 a 7

¡La Reina de las Cervezas!

MARCA: MARS

Cerveza de Marzo, la más apreciada en Alemania y de más fama mundial.

Pídase en Cafés, Bars y similares

CEFERINO CARRÉ
CONSTRUCTOR DE OBRAS

14 de Julio, N.º 5 FIGUERAS

Las mas altas Novedades
de Primavera y Verano
se han recibido en los

Almacenes FORTUNET

LA SASTRERIA de
J. MONT BUDÓ

participa a su distinguida clientela y al público en general. haber recibido extenso y variado surtido de géneros para la próxima temporada.

ESMERADA CONFECCIÓN
PUNTUALIDAD EN LOS ENCARGOS
Calle Gerona, 7 y Juan Maragall, 1 — FIGUERAS

TOMÁS ESPIGULÉ

CONSTRUCTOR D'OBRES

LASAUCA, 10, 1.er FIGUERES

Telèfons } Urbà 464
Interurbà 42

Ciment armat especialitzat en treballs rústics
i per la ornamentació de parcs i jardins

Motocicletas y Bicicletas «GRIFFON»
La mejor y más antigua marca francesa

MOTOCICLETAS Y BICICLETAS DE TODOS LOS MODELOS, a precios de reclamo

Representante para Cataluña: JOSÉ de ROS

Agente de ventas para la región:
D. PEDRO ROMERO DEL RIO
Rambla, 23 FIGUERAS

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN DE PLANTAS DE TODAS CLASES

IMPORTANTÍSIMOS VIVEROS FRUTALES : MADERALES : JARDINERÍA

RAFAEL SOLA

Calle Colón, 9 FIGUERAS

FERRETERIA YMBERT

(Antiga casa Llonch) - PLACETA, 13

FERROS - METALLS - VIDRES - MOTLLURES

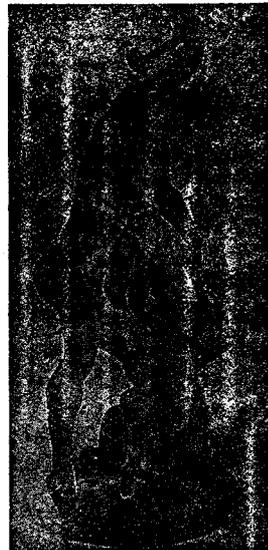
Grans Estocs en BATERIA DE CUINA

Material Eléctric

**Unic representant de les acreditades portes
metàl·liques SANTAMARIA**

Ensofradores "Julieu" i Ensofatadores "Bachus"

Tot als més baixos preus!!



Pastas Alimenticias **MARTINEZ**



MARCA REGISTRADA

Calle Norte, 42 - FIGUERAS - Teléfono 76.

**BANCO DE FIGUERAS
de L. VERGÉS VILANOVA**

CORRESPONSAL DE LA BANCA MARSANS
Casa de confianza y economía especializada
en MONEDAS, VALORES y CUPONES

Plaza Pi y Margall (La Palmera)

PROPIETARIOS - AVICULTORES - GANADEROS

Sus CERDOS pueden desarrollarse y engordar en pocas semanas con la

HARINA DE PESCADO «LA SIRENA»

cuyo análisis da un resultado de 62 % de proteína, 18 % de fosfatos,

8 % de cal, 7 % de ácidos fosfóricos, 5 % de materias grasas

Las Gallinas, Pollos y Aves de corral, crecen, se desarrollan y ponen con la

HARINA DE PESCADO * LA SIRENA *

Pídanse detalles y modo de empleo en Droguerías, tiendas de granos y comestibles

Depósito para la venta al por mayor

JUAN LLOVERAS BRET

CALLE MURALLA, 9 - FIGUERAS